

**Uživatelská příručka
pro
klimatizační zařízení
s tepelným čerpadlem**

**Artel Wall Split
INVERTER R410a
ON – OFF R410a
SERIE AGX
SERIE AG**



Pečlivě přečtěte návod a řiďte se jeho pokyny!



POZOR !

Nikdy se nepokoušejte sami instalovat klimatizační zařízení – vždy se obraťte na specializované pracovníky!

- Pokud dojde k poškození přívodu proudu, přístroj okamžitě vypněte.
- Pokud nastane porucha, nebo pokud přístroj nefunguje správně, obraťte se na kvalifikované pracovníky. Každý pokus jednotlivé části demontovat, nebo provádět údržbu, vystavuje uživatele riziku zásahu elektrickým proudem. Žádné části klimatizačního přístroje nejsou konstruovány k provádění jakýchkoli zásahů uživatelem.
- Pro přemístění klimatizačního zařízení na jiné místo se obraťte na kvalifikovaný personál, který provede odbornou demontáž a opětovnou instalaci.
- Nikdy nestrkejte prsty ani jiné předměty do mřížky výstupu a sání vzduchu. Uvnitř přístroje je vysokorychlostní ventilátor, který může způsobit těžká zranění. Obzvláště dbejte na bezpečnost dětí.
- Nevystavujte se po dlouhou dobu proudu studeného vzduchu. Dlouhé a přímé působení studeného vzduchu může poškodit Vaše zdraví. Na to je třeba dbát především v dětských pokojích, ale i v místnostech, kde jsou staří, nebo nemocní lidé.
- Pokud kl. Zařízení nepracuje správně (např. je cítit dým), musí být ihned vypnuto - dobře viditelným bezpečnostním vypínačem, poté se obraťte na kvalifikovaný personál. Pokud se nebudete trvale řídit těmito pokyny, může dojít k požáru, nebo zásahu elektrickým proudem.

VAROVÁNÍ !

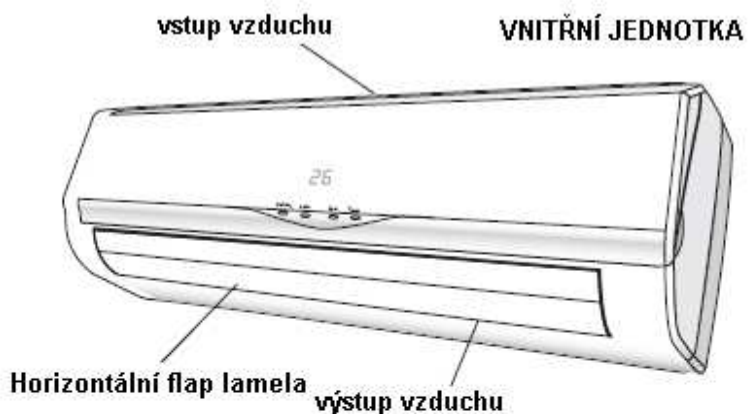
- Během montáže vnitřní i venkovní jednotky mají děti přísný zákaz vstupu na pracoviště. Existuje nebezpečí nečekaných nehod..
- Sací a výdechové vzduchové mřížky neblokujte ani nepřikrývejte. Zabráníte tak možným poruchám, nebo škodám
- Nepoužívejte klimatizační zařízení k údržbě, či ošetřování potravin, rostlin, uměleckých děl, přesných přístrojů či nástrojů. Může dojít ke snížení jejich jakosti..
- Nevystavujte rostliny a zvířata přímému proudu vzduchu. Negativní vliv na rostliny a zvířata má především dlouhodobé přímé působení chladného vzduchu.
- Nesměřujte proud vzduchu do krbů, nebo jiných topných zařízení. Přímý proud vzduchu může způsobit špatné spalování, nebo vést ke vzniku požáru.
- Během používání kl. zařízení místnosti čas od času vyvětrejte. Nedostatečné větrání může být příčinou nedostatku kyslíku v místnosti.
- Klimatizační zařízení nesmí přijít do kontaktu s vodou. Může dojít k poškození elektrické izolace a následnému zkratu.
- Zkontrolujte stav zařízení, abyste objevili případná poškození. Po delší době provozu požádejte odborné techniky, aby přezkoušeli stav klimatizačního zařízení.
- V blízkosti kl. zařízení nepracujte s hořlavými plyny.
- Používejte přístroj vždy pouze s řádně upevněným vzduchovým filtrem. Používání klimatizace bez vzduchových filtrů vede k nadměrnému zanášení vnitřních částí zařízení prachem a může tak vést k jeho poškození.
- Pokud víte, že přístroj nebudete delší dobu používat, vypněte vypínač automatiky.

Klimatizační zařízení

Klimatizační zařízení se skládá z vnitřní a venkovní části, které jsou pevně spojené měděným potrubím opatřeným izolací a elektrickými kabely.

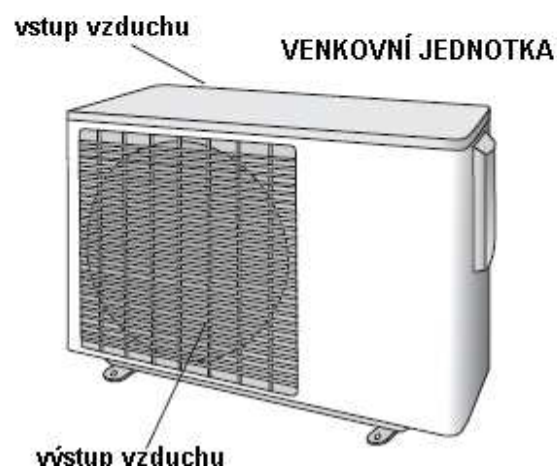
Vnitřní jednotka se instaluje na svislou stěnu. Venkovní jednotka se instaluje na zem, nebo je upevněna na konzolách na stěnu, nebo na střechu.

Technické údaje o zařízení jsou uvedena na štítcích na vnitřní i venkovní jednotce.

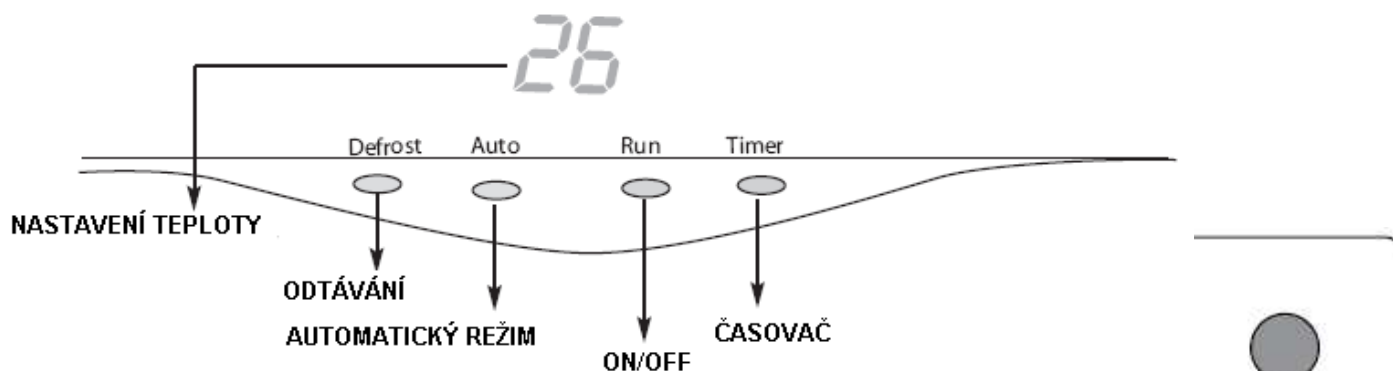


Dálkový ovladač

Dálkový ovladač je určen pro snadné a rychlé ovládání klimatizační jednotky.

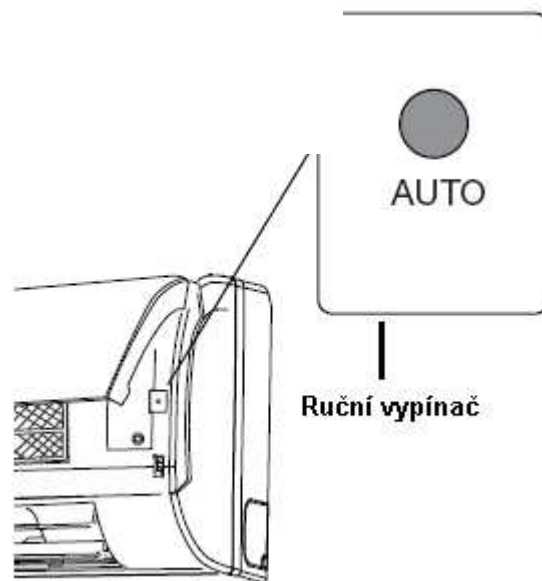


Symboly displeje:



Nouzový spínač

- Použijte v případě, kdy nefunguje dálkový ovladač.
- Otevřete přední panel jednotky.
- Stisknutím tlačítka AUTO zapnete klimatizaci v automatickém režimu.
- Příklad volbu potvrdí dvojnásobným pípnutím.



1 – DÁLKOVÝ OVLADAČ: Klávesy a jejich funkce:


Dálkový ovladač byl vyvinut tak, aby ovládání klimatizační jednotky bylo

Klimatizační jednotka potvrdí příjem povelu z dálkového ovladače pípnutím

Návod k použití dálkového ovladače:

1. Nasměrujte dálkový ovladač na vnitřní klimatizační jednotku.
2. Ujistěte se, že v cestě mezi ovladačem a příjemcem nejsou žádné překážky.
3. Signál dálkového ovládání je účinný do vzdálenosti 8 metrů.
4. Chraňte dálkový ovladač před vysokými teplotami, radiací, elektromagnetickým zářením a kyselinami.



Klávesa ON/OFF. Symbol  indikuje, že přístroj je v provozu.



Volba pracovního režimu v následujícím pořadí:


- AUTO ▼ **Automatický režim**
- COOL ◀ **Chlazení**
- DRY ◀ **Vysoušení**
- HEAT ▲ **Topení**
- FAN ▼ **Ventilátor**



AUTO FAN **Automatický režim bez signalizace na displeji**

- ▶ **HIGH FAN** **Vysoké otáčky**
- ▶ **MED FAN** **Střední otáčky**
- ▶ **LOW FAN** **Nízké otáčky**



Klávesa  slouží k nastavení polohy horizontální lamely.



Klávesa slouží ke zrušení všech aktuálních příkazů. Jednotka se vrátí do původního nastavení.



Uzamčení klávesnice dálkového ovladače.



Zahájení programování.



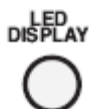
Ukončení programování



Funkce **TURBO** pro rychlé vychlazení/vytopení



Funkce **SLEEP** aktivuje spánkový režim. Slouží k optimalizaci teploty během spánku a k úspoře energie.



Zhasnutí, nebo zapnutí displeje vnitřní jednotky.



Zapnutí/vypnutí automatického pohybu horizontální žaluzie.

2 – PRACOVNÍ REŽIMY

Klimatizační zařízení je navrženo tak, aby tvořilo ideální klimatické podmínky pro pobyt lidí v klimatizované místnosti.

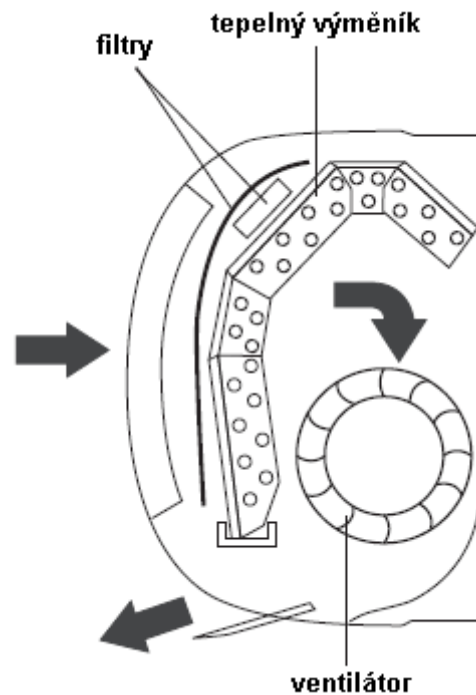
Je schopno plně automaticky chladit, odvlhčovat a topit.

Ventilátorem nasátý vzduch prochází vstupní mřížkou k filtrům, které odstraní prach a nečistoty.

Poté je veden přes žebroví tepelného výměníku : jedná se o spirálu opatřenou žebry, na kterých se vzduch chladí a odvlhčuje, nebo ohřívá.

Teplo odebrané z vnitřního prostoru je potom odváděno ven.

Upravený vzduch žene potom ventilátor zpět do místnosti ; směr proudícího vzduchu je regulován vertikálně pohyblivou „Flap“ lamelou a horizontálně nastavitelnými vodícími lištami.



2.1. - Systém automatické regulace :

Stiskněte klávesu MODE (3), až šipka na displeji směřuje k nápisu AUTO. Klimatizační jednotka automaticky volí pracovní režim, rychlost ventilátoru a udržuje Vámi nastavenou teplotu.

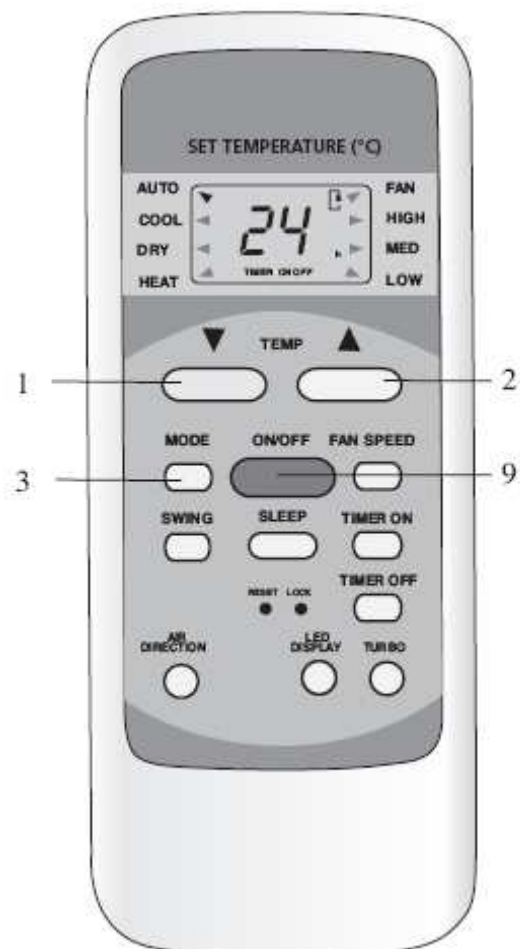
Tuto funkci lze aktivovat i manuálně tlačítkem pod čelním panelem vnitřní jednotky.

Přístroj automaticky dokáže kontrolovat nastavenou teplotu na základě dat získaných v klimatizované místnosti.

2.2. – Režim chlazení :

Stiskněte klávesu MODE, až šipka na displeji směřuje k nápisu COOL. Klimatizace bude prostor chladit a současně odebírat vzdušnou vlhkost. . Fázi chlazení nastartujete, nebo ukončíte nastavením nižší, nebo vyšší teploty, než je v klimatizované místnosti.

Pro optimalizování činnosti klimatizace je důležité správně nastavit teplotu, rychlost ventilátoru a směr proudění vzduchu.





Příklad:

Teplota v místnosti je 28°C. Nastavte pomocí šipek (1-2) teplotu 27°C, nebo nižší. Spustí se kompresor venkovní jednotky a zařízení bude pracovat, pokud nedosáhne stanovenou teplotu a tu bude poté udržovat.

Nastavená teplota by neměla být nižší o více než pět stupňů, než je aktuální teplota v místnosti.

Rychlost ventilátoru se nastavuje tlačítkem FAN SPEED (8), směr proudění vzduchu klávesou AIR DIRECTION (6).

2.3. – Režim vysoušení :

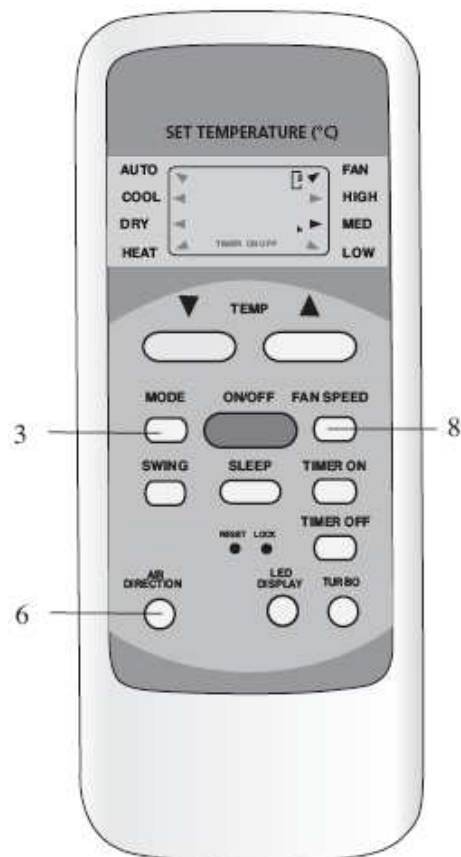
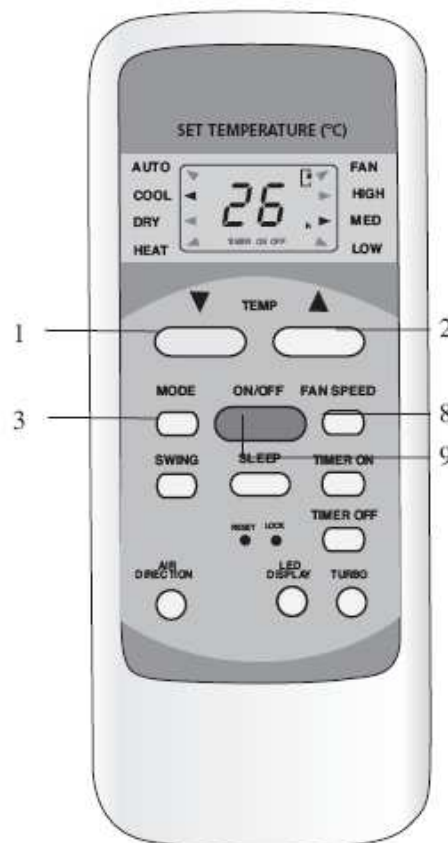
Stiskněte klávesu MODE, až šipka na displeji směřuje k nápisu DRY. Klimatizace poběží v plně automatickém režimu, během kterého se střídají fáze chlazení a ventilace, které umožní snížení vlhkosti vzduchu, aniž by nastala jakákoli výrazná změna teploty. Ta může být uživatelem libovolně nastavena.

Tento režim je plně automatický: Rychlost ventilátoru je pevně nastavena na LOW.

Tato funkce odstraňuje vzdušnou vlhkost, aby Vaše prostředí bylo příjemné a komfortní.

2.4. – Ventilátor :

Stiskněte klávesu MODE, až šipka na displeji směřuje k nápisu FAN. Klimatizace nyní pracuje pouze jako ventilátor. Pro optimalizování činnosti je důležité správně nastavit rychlost ventilátoru FAN SPEED (8), směr proudění vzduchu klávesou AIR DIRECTION (6).



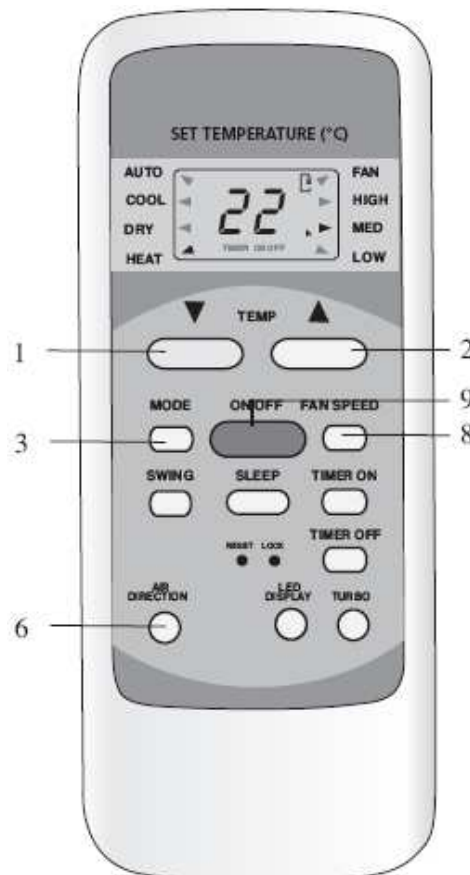
2.5. – Režim topení :

Stiskněte klávesu MODE, až šipka na displeji směřuje k nápisu HEAT. Klimatizace nyní vytápí místnost s velmi nízkými náklady, neboť pracuje tepelné čerpadlo. Během práce v režimu topení, vytápí zařízení místnost, i když je teplota venku nízká.

Pro započetí topné fáze je nutné, aby teplota v místnosti byla nižší, než je nastavena dálkovým ovladačem.

UPOZORNĚNÍ : během práce tepelného čerpadla může být automaticky spuštěna fáze odmrazování v případě nutnosti odstranění námrazy na výměňkové jednotce. Během tohoto cyklu svítí na displeji vnitřní jednotky LED dioda DEFROST.

Pro optimalizování činnosti je důležité správně nastavit rychlost ventilátoru FAN SPEED (8), směr proudění vzduchu klávesou AIR DIRECTION (6).

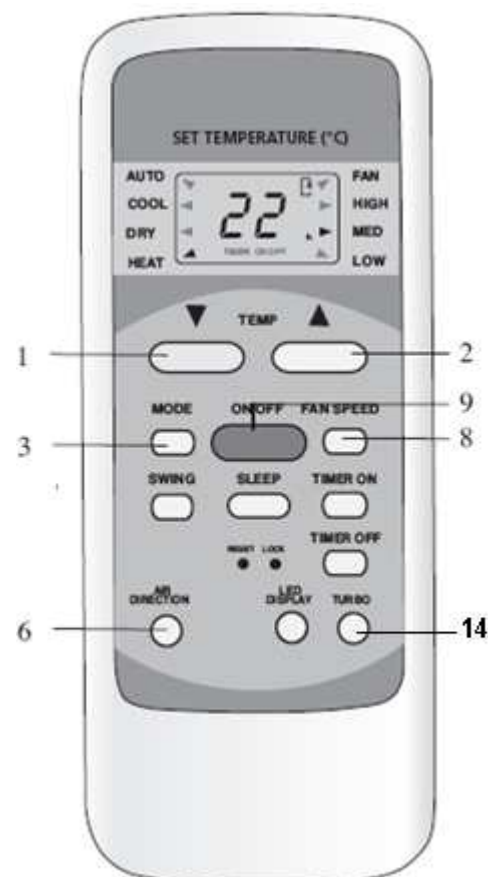


2.6. – Nastavení rychlosti ventilátoru :

Stisknutím klávesy FAN SPEED (8) volíte mezi třemi úrovněmi rychlosti ventilátoru: LOW (nízká), MED (střední) a HIGH (vysoká).

Je-li zapnuta funkce AUTO, nelze rychlost ventilátoru měnit. Funkce **AUTO** spouští automaticky elektronickou kontrolu rychlosti ventilátoru. Teplota v místnosti dosahuje optimálních hodnot, pokud je pod stálou kontrolou zařízení. Rychlost ventilátoru se zvyšuje, pokud je potřeba teplotu v místnosti zvýšit, anebo snížit.

Stisknutím tlačítka TURBO (14) začne ventilátor pracovat maximální rychlostí, vyšší, než běžná nejvyšší rychlost HIGH. Tato funkce slouží k rychlému ochlazení, nebo vyhřátí místnosti a je dostupná pouze v režimu COOL a HEAT.



2.7. – Nastavení směru proudění vzduchu :

Stisknutím klávesy AIR DIRECTION (6) můžete volit polohu horizontální Flap lamely a tím i směr proudění vzduchu. Každým stisknutím se úhel lamely změní o 6°. Tento povel se neznázorňuje na displeji. Lamelu je možné zaaretovat v požadované poloze.

Stisknutím tlačítka SWING (4) aktivujete automatický plynulý pohyb horizontální lamely.

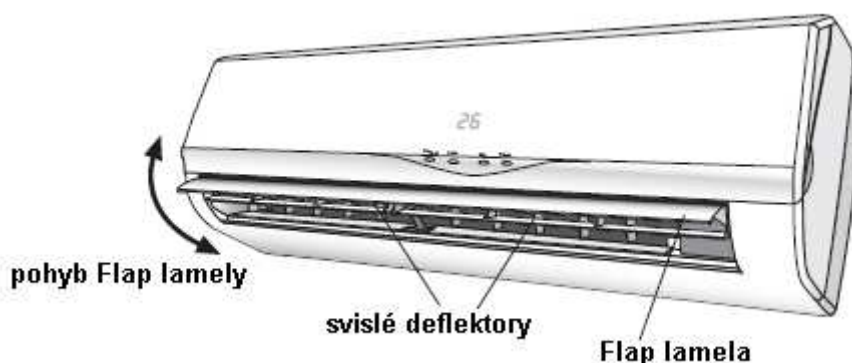
Za horizontální lamelou jsou svislé deflektory, které směřují proud vzduchu doprava, nebo doleva. Tyto je možné nastavit ručně.

Upozornění:

Nenastavujte nikdy horizontální flap lamelu ručně. Jemný mechanismus se snadno poškodí.

VAROVÁNÍ!

Nevkládejte ruce ani žádné předměty do zapnuté klimatizační jednotky. Zařízení obsahuje vysokorychlostní ventilátor. Hrozí nebezpečí úrazu a poškození zařízení.



2.8. – Funkce SLEEP:

Tuto funkci aktivujete klávesou SLEEP (11).

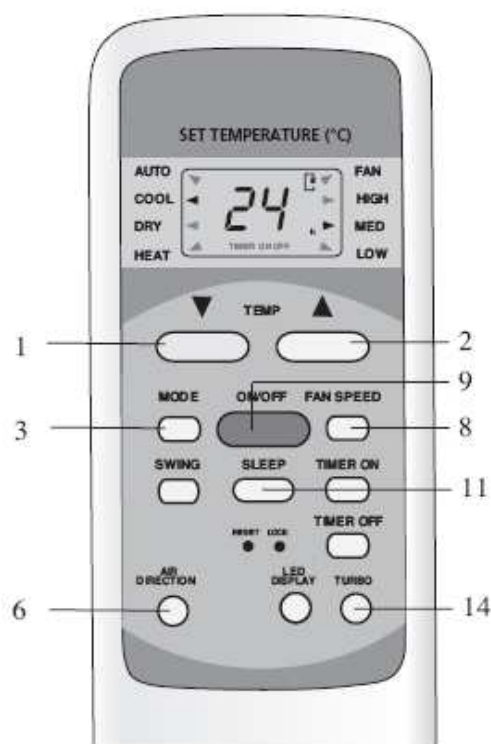
Funkce sSLEEP automaticky reguluje teplotu pro vaše větší pohodlí během nočního spánku a současně šetří energii.

V režimu chlazení, nebo odvlhčování se teplota progresivně zvýší během dvou hodin o 2°C.

V režimu topení se teplota během dvou hodin o 2°C sníží.

Po uplynutí 2 hodin bude teplota udržována na stabilní úrovni.

Po 7 hodinách se jednotka sama vypne. Rychlost ventilátoru je řízena automaticky.





2.9. – Časový spínač :

Automatické vypnutí klimatizace:

Časový spínač můžete nastavit, pokud je klimatizace zapnutá. Stiskněte klávesu TIMER OFF (12). Na displeji dálkového ovladače se zobrazí TIMER OFF, poslední nastavený čas a symbol „h“. Nyní můžete nastavit dobu zastavení provozu klimatizace. Každé stisknutí zvýší čas, za který se jednotka zastaví v krocích po 30 min. Po nastavení časovače předá dálkový ovladač po 1 a půl sekundě údaj klimatizační jednotce. potom po dalších asi 2 sekundách symbol „h“ zmizí a na digitálním displeji se znovu objeví nastavená teplota.

Pro zrušení nastaveného programu jednoduše stiskněte TIMER OFF (12) a zadejte čas 0:00.

Automatické vypnutí klimatizace:

Stiskněte klávesu TIMER ON (10). Na displeji dálkového ovladače se zobrazí TIMER ON. Čas zapnutí poté nastavíte stejným způsobem jako při automatickém vypnutí.


Programy automatického zapnutí a vypnutí klimatizace je možné zapnout současně stisknutím obou tlačítek TIMER ON a TIMER OFF najednou. Na displeji se zobrazí TIMER ON OFF.

DŮLEŽITÉ!

Před zapnutím časového spínače nastavte klávesou MODE (3) požadovaný režim a klávesou FAN SPEED (8) požadovanou rychlost ventilátoru.

Nastavovaný čas je relativní a znázorňuje dobu, která má uplynout od zadání povelu k jeho provedení.

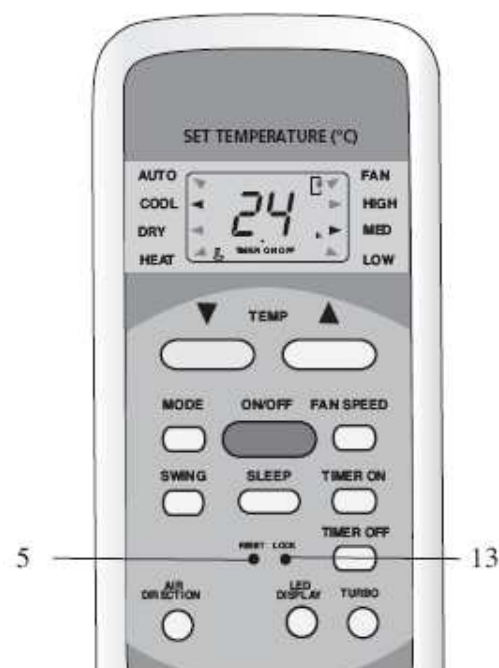
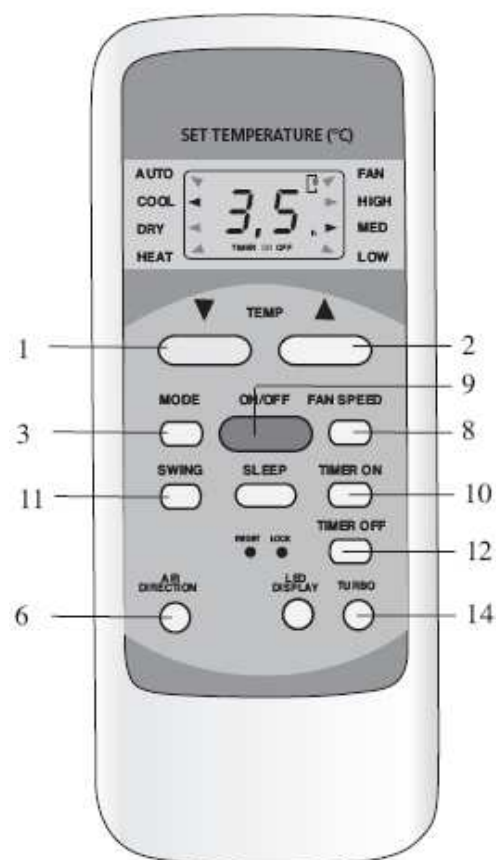
2.10. – Funkce LOCK:

Stisknutím tlačítka LOCK (13) vypnete klávesnici dálkového ovladače. Na displeji se rozsvítí symbol 

Stejným postupem klávesnici opět zapnete.

2.11. – Tlačítko RESET:

Stisknutím zapuštěného tlačítka RESET (5) se zruší všechna aktuální nastavení a řízení se vrátí do výchozího nastavení.



3. - Typy, jak uspořit za energii:

- Doporučujeme používat funkci časového spínače, abyste omezili provoz zařízení v době, kdy nikdo není doma.
- Nenastavujte příliš vysokou teplotu (při topení), ani příliš nízkou (při chlazení).
- Pokuste se neotvírat a nezavírat příliš často okna a dveře. Trvalá výměna vzduchu s venkem brání správné funkci klimatizačního zařízení.
- Nikdy nemontujte klimatizační jednotky do míst, kam svítí přímé slunce.
- Používejte často funkci **SLEEP**.

4. – Bezpečnostní informace a pokyny:

- **Každý pokus provádět údržbu, nebo opravy, které vyžadují otevření přístroje, může být nebezpečný, neboť součásti zařízení jsou pod napětím a hrozí i únik chladiva z chladicího okruhu. Použijte vždy služby specializovaných odborníků.**

- Klimatizační zařízení může být připojeno pouze odpovídajícím vedením, které je jištěno magnetotermickým spínačem. Pouze tak je odběr přístroje zajištěn odpovídajícím výkonem.
- Nikdy jednotku nezastavujte vytažením zástrčky ze zásuvky.
- Při zapnutí, nebo vypnutí klimatizačního zařízení (obzvláště v režimu topení) můžeme uslyšet zvuk podobný zvuku proudící vody. Tento efekt je způsoben chladivem proudícím v potrubí a je normální.
- při zapnutí, nebo vypnutí jednotky – zvláště v režimu topení – je možné někdy uslyšet drobný zvuk způsobený tepelným rozpínáním jednotlivých částí zařízení. Tento efekt je normální.

5. – Drobná údržba

5.1 – Čištění filtru

Čištění filtru je nezbytná podmínka správné funkce klimatizačního zařízení.

Prachový filtr

Uchopte čelní panel po stranách mřížky výstupu vzduchu v místech naznačených šipkami (Obr. 1), stiskněte a zatáhněte k sobě.

Filtr lehce zatáhněte směrem dolů (Obr.2).Prachový filtr opatrně vyčistěte vysavačem, nebo ho vypláchněte ve vlažné vodě s pH neutrálním mycím prostředkem.

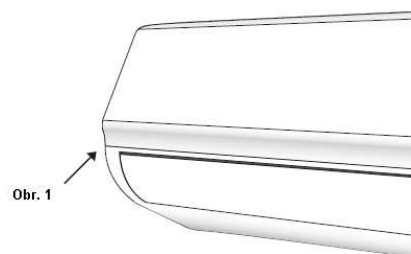
Dříve, než filtr vložíte zpět, nechte jej dobře vyschnout .Doporučujeme jej sušit na dobře větraném místě, daleko od přímých zdrojů tepla.

Klimatizaci nespouštějte dříve, než jsou filtry opět vloženy.

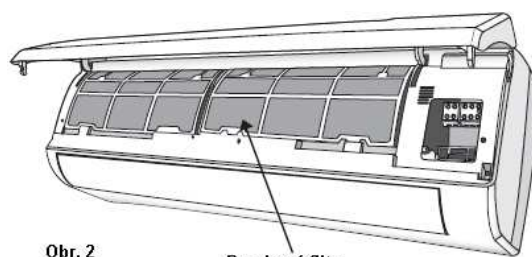
Filtr s aktivním uhlíkem (volitelný)

Filtry s aktivním uhlíkem se nacházejí pod prachovými filtry (Obr. 3). Odstraňují ze vzduchu nepříjemné pachy a kouř. Pro zajištění jejich správné funkce je nutná jejich pravidelná výměna.

Klimatizační zařízení nesmí být bez filtrů spuštěno!

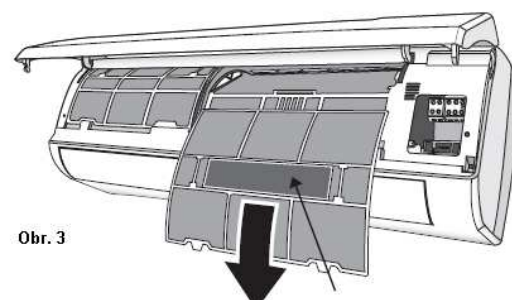


Obr. 1



Obr. 2

Prachový filtr



Obr. 3

Prachové filtry vysuňte směrem dolů

5.2 – Čištění klimatizačního zařízení

Před každým čištěním je nezbytné klimatizaci vypnout, odpojit zástrčku ze sítě, nebo vypnout jistič.

Jednotku čistíme vlhkou utěrkou a vlažnou vodou (ne teplejší než 40°C) s pH neutrálním mycím prostředkem. Nepoužívejte žádná rozpouštědla ani silné mycí prostředky.

Pokud by byly ucpané mřížky venkovní jednotky, odstraňte listy, cizí tělesa a prach proudem vzduchu, nebo opatrně omyjte trochou vody.

6. – Údržba na konci sezóny

-Vyjměte zástrčku ze zásuvky a vypněte jistič.

-Vyčistěte filtry a opět je vložte do jednotky.

-Bude-li slunečné počasí, nechte zařízení několik hodin běžet v režimu větrání, aby se všechny součásti zařízení řádně vysušily.

7. – Výměna baterií

Kdy: - Pokud vnitřní jednotka nepotvrzuje pokyn pípnutím.

- Pokud na displeji z tekutých krystalů není nic vidět.

Jak: - Odstraňte kryt na spodní straně ovladače dle nákresu.

- Vložte nové baterie AAA, 1,5V. Dbejte na správné umístění pólů.

Používejte pouze nové baterie. Pokud klimatizaci delší dobu nepoužíváte, odstraňte baterie z dálkového ovladače.

Důležité! Použité baterie odevzdejte do sběrný nebezpečného odpadu. Nikdy nevhazujte do odpadu domovního.



8 – Když klimatizace nepracuje správně

1. Pokud přístroj nepracuje, zkontrolujte nejprve přívod elektrického proudu :

- Je zástrčka dobře zastrčena ?
- Je jistič nahozen ?
- Nedošlo k výpadku proudu ?

Poznámka: Po výpadku elektrického proudu se přístroj opět automaticky zapne – autorestart.

2. Pokud je výkon chlazení (nebo topení) nižší, než obvykle, zkontrolujte zda:

- Je správně nastavena teplota na ovladači?
- Nejsou otevřeny okna, nebo dveře?
- Není vnitřní jednotka na přímém slunci?
- Nejsou ucpané filtry?
- Nejsou v blízkosti vnitřní, nebo venkovní jednotky předměty, které by bránily volné cirkulaci vzduchu?

